



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2012

Marking Scheme

GERMAN

Higher Level

In reading the marking scheme the following points should be noted:

- In all sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Alternative expressions, phrases and words which convey a similar meaning to those on the published marking scheme are also acceptable.
- The detail required in any answer is determined by the context and the manner in which the question is asked, and by the number of marks assigned to the answer in the examination paper. Requirements and mark allocations may, therefore, vary from year to year.
- Words, expressions or phrases must be correctly used in context and not contradicted, and where there is evidence of incorrect use or contradiction, the marks may not be awarded.
- **A forward slash /** before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
- **Rounded brackets ()** indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
- **Underlined** information is essential in order to gain the mark.
- Cancelled answers should be considered where no other answer has been given. Where the candidate answers a question more than once, accept the first answer only. Where answers are in the language other than that specified: award half marks.
- **Reasonable Accommodations**
For those who have been granted a spelling and grammar waiver, errors in spelling and in certain grammatical elements are not penalised. In assessing the work of these candidates, a modified marking scheme will apply as outlined in the marking scheme on pages 18 and 22.

LISTENING COMPREHENSION TEST:

(80 marks: 25, 15, 15, 25)

First Part: Interview

(25 marks: 13, 6, 4, 2)

(Answers in German: half marks)

1. (13 marks: (i) 3 x 3 mark; (ii) 2 x 2 marks)

(i) Give details about Lukas's school.

(3 x 3 marks)

1. It is a secondary school.
2. It is called "Filmgymnasium"/ film school.
3. It is in Potsdam.
4. It is near Berlin.

(ii) What is different about this school? Give details.

(Any two: 2 x 2 marks)

1. Film is taught as a subject // The subject is taught four times a week
2. Pupils can take the subject in all years / up to Abitur/ Leaving Cert
3. It is one of the first schools to teach film in Germany.

2. (6 marks: (i) 1 mark; (ii) 2+2+1 marks)

(i) What is unusual about the pupils' attitude to the particular subject under discussion?

- They are all interested in the subject. / In other subjects: always pupils who are bored.

(ii) What do pupils learn in this subject? Give *three* examples.

(Any three: 2+2+1 marks)

Pupils learn

1. about film history
2. gain practical experience
3. to do interviews (with camera/ microphone)
4. get to know/ can familiarise themselves with film/ camera equipment
5. produce/ make their own films
6. write dialogues/ scenes for the screenplay/ script
7. edit/ cut film

3. (4 marks: (i) 2 x 1 mark; (ii) 2 x 1 mark)

(i) Lukas's school encourages the input of professionals. Give *two* details.

(Any two: 2 x 1 marks)

1. Actors visit/ are invited
2. Film producers visit/ are invited.
3. They speak to the pupils about their films.
5. They speak about what it is like to work as an actor.

(ii) The pupils in the school also benefit from close cooperation with a university. Give details.

(2 x 1 marks)

1. The university is called Hochschule für Film und Fernsehen (in Potsdam).
2. may use the library/ media centre free of charge.
3. Pupils may attend seminars on film history.
4. Pupils may gain work experience.

4. **(2 marks: 1+1)**

*What is Lukas entitled to for up to 20 days per school year? Give **two** details.*

1. Be absent (from school). **(1)** to take part in a feature film/ series. **(1)**

Second Part: Telephone call
(Answers in English/Irish: half marks)

(15 marks: 9, 6)

1. (9 marks: 1 mark; 2x2 mark; 2 marks; 2 marks)

Write down in German the key information the recipient of the call puts in his note of the conversation. (Keywords, not full sentences)

Anruf von: (Hildegard/Hilde) F-r-i-e-d **(1: all or nothing)**

Problem: (2 + 2 marks)

1. hat den 1. Preis / eine Schiffsreise (auf dem Rhein) / in der Tombola gewonnen// will den Preis nicht **(2)**
2. will das Geld (an das Rote Kreuz) spenden// will anderen Menschen helfen **(2)**

Der Anrufer: erhält morgen einen Rückruf. **(2)**

Kontaktnummer: 02041-583796 **(2: all or nothing)**

2. (6 marks: 3 x 2 marks)

Write down three examples of the expressions and phrases (= the language) used in the conversation to show that the caller tries to explain matters

No marks for tone of voice/intonation without reference to specific expressions and phrases. Accept: accurate/exact phrase or accurate paraphrase of expressions in translation.

(Any three: 3x2 marks)

1. (Also, es ist so) ich möchte (Ihnen gerne meine Situation (etwas näher) erklären. / (Well, it is like this) I'd like to explain my situation to you a little further.
2. (Hmm) wie sage ich das (jetzt) am besten ... / (Erm) how do I best put it now ...
3. (Also) wissen Sie ... / Und, ja, also ... / (Well) you know ... / And, well ...
4. Sie haben mich falsch verstanden. / You misunderstood me.
5. Ich will (Ihnen gerade) klarmachen, dass ... / I actually want to make you understand...
6. Ich möchte (Ihnen) Folgendes vorschlagen. / I would like to suggest the following.
7. Das wäre für mich die beste Lösung. / That would be the best solution for me.

Third Part: Conversation

(15 marks: 5, 5, 5)

1. (5 marks: (i) 1 mark; (ii) 2 x 2 marks)

(i) *The conversation is between*

(c) a mother and son

(ii) **Two** indications to support choice.

Any two; accept apt German quotation.

1. He refers to the remaining family members (wir mit Papa und Lisa)
2. He refers to her as "mum". (Du weißt schon, Mama)
3. He asks for permission. (Darf ich dort hinfahren?)
4. But you are only 17, Andi (Aber, Andi, du bist erst 17)
5. He refers to himself as "son". (mir als deinem Sohn)
6. She (and his dad) can decide yes or no. (Ich will das nicht allein entscheiden// Papa und ich müssen erst darüber sprechen. // Wir werden zusammen entscheiden, ob du fahren darfst.)

2. (5 marks: (i) 1 mark; (ii) 2 x 2 marks)

(i) *Which adjective best describes the female speaker's reaction during the conversation?*

(d) concerned

(ii) **Two** details to support choice.

Any two; accept apt German quotation.

1. She enquires about relevant details (Wo genau ist das Festival?)
2. She worries that he is too young. (du bist doch erst 17 / ich glaube, dass Du noch zu jung bist)
3. She worries about the duration (Und noch dazu so lange!)
4. She will not be able to sleep at night (Ich werde nachts kein Auge zutun!)
5. She says that she is worried even now. / Ich mache mir jetzt schon Sorgen.)
6. She thinks camping may not be a good idea/ not so sure. (Und das Campen? eine gute Idee?/ ich weiß nicht so recht)
7. She worries that he might have an accident. (Was ist, wenn du einen Unfall hast?)
8. She worries about drugs. (Da gibt es sicher Drogen.)
9. She thinks that it may be too dangerous. (Ist das nicht zu gefährlich?)
10. She does not want to take the decision by herself. (Ich will das nicht allein entscheiden)

3. (5 marks: (i) 3 x 1 mark; (ii) 2 marks)

(i) *What arguments does the male speaker use to strengthen his case? Give **three** examples.*

Any three; 3x1

1. He argues that all his favourite bands will be playing.
2. The festival is for seventeen year olds/ he is almost eighteen.
3. His mother knows Tobias well.
4. She can trust him.// She knows him well.
5. He would never take drugs.
6. He will have his mobile phone with him (so he can call for help).

(ii) *What solution does the female speaker suggest?*

- She and Dad will take the decision together (at dinner) (2).

Fourth Part: News
(Answers in German: award half marks)

(25 marks: 6, 9, 4, 6)

1. (6 marks: (i) 2 x 2 marks; (ii) 2 marks)

(i) *The Brazilian government has launched a project for school children. Give details.*

(Any two: 2 x 2 marks)

1. The project is called 'Schulweg' **(or appropriate English translation)**
2. Aims to get children to cycle to school// not to have to walk to school.
3. (100 000 / yellow) bicycles (and helmets) will be given out (to schoolchildren)
4. from 300 villages/ communities.

(ii) *What is the project's expected long-term effect? Give details.*

- They will use them for going to work (as grown-ups) **(2)**.

2. (9 marks: 3 x 3)

*The town of Osnabrück hosts a competition. Give **three** details about it.*

(Any three: 3 x 3)

1. It is a classical music competition.
2. For young people (in Europe).
3. Called Yeah!
4. From 13-20 October (2012).
5. Held (in Osnabrück) since 2009.
6. Takes place every three years.
7. For innovative productions.// For composers/ orchestras/ concert houses.
8. Must apply by 1 July.
9. The award ceremony/ prize giving takes place on 19 October / in Osnabrück City Hall.

3. (4 marks: (i) 2 x 1 mark; (ii) 2 marks)

(i) *A new documentary highlights a serious problem. Give details.*

(Any two: 2 x 1 mark)

1. Food waste / 20 million tons of food are thrown away annually in Germany.
2. Food worth 330 € per head (wasted).
3. Every second head of lettuce / every second potato / every fifth loaf of bread are thrown out.
4. The documentary is by Valentin Thurn.
5. It's called taste the waste/ "Taste the waste".
6. It is Thurn's contribution to an international campaign.

(ii) *When will the documentary be released?*

- Today/ that day **(2)**

4. (6 marks: (i) 2 x 1; (ii) 2 +2 marks)
- (i) *What are the current and expected weather conditions in Saxony? Give details.*
(2 x 1 marks)
1. Floods/ rising rivers/ rivers have burst their banks.
 2. Persistent/ heavy rain
 3. Up to 100 litres of rain per square metre (have fallen within 24 hours).
 4. (Another) 140 litres of rain per square metre expected for the next day.
 5. More rain will fall in two days than is normal for all of July.
- (ii) *How do the weather conditions affect the population? Give details.*
1. The cellars of many houses flooded. (2)
 2. Many roads are impassable (for cars). (2)

TEXT I: LESEVERSTÄNDNIS (60 marks) (20, 12, 16, 12)

(Evidence needed that candidates have understood the text; **quotation** without manipulation **where** manipulation **required**/containing **extraneous** material: **half marks**. **Full marks for manipulated parts**. **Answers in language not specified = half marks**)

Frage 1 (20 marks: 6, 8, 4, 2)

(a) (6 marks)

*Woher weiß der Leser, dass die Erzählerin am Ziel (Ende) ihrer Reise angekommen ist? Nennen Sie **drei** Details. (Z.1-13)*

(Any three: 3 x 2)

1. Ihr Bus hält an / stoppt.
2. Sie fragt den Busfahrer „Nikiti?“ / will wissen, ob das Nikiti / die richtige Haltestelle ist.
3. (Im Bus) nimmt sie ihre Tasche / ihr Gepäck.
4. Sie steigt aus / tritt auf die Straße.
5. Die Bustüren schließen sich hinter ihr.
6. Der Bus fährt ohne sie weiter. („ohne sie“ required unless previously implied)

(b) (8 marks)

*Beschreiben Sie mit **vier** kurzen informativen Sätzen den Ort, den die Erzählerin besucht (Z.7-19)*

(Any four: 4 x 2)

1. (Es ist) schön.
2. (Es ist) ein Dorf/ es heißt Nikiti.
3. (Es liegt/ ist) in Griechenland.
4. (Es gibt) eine schmale/ staubige Straße ins Dorf.
5. (Es gibt) eine Bushaltestelle / eine Busverbindung.
6. (Nikiti hat) eine Kirche.
7. (Nikiti liegt) am Strand/Meer.
8. (Es gibt) kleine Restaurants.
9. (Es gibt) Läden,(die Postkarten/ Wasserspielzeug verkaufen.)

(c) (4 marks)

*Geben Sie **in Stichpunkten** Angaben zur Arbeit von Dámis. (Z.19-26)*

Beruf: Kellner / Bedienung/ arbeitet in einem Restaurant **(1)**

Arbeitskleidung: schwarze Hose **(1)** weißes Hemd **(1)**

Aufgaben:

- Gäste bedienen// Die Bestellung(en) aufnehmen **(1)**

(d) (2 marks)

Wo genau ist die Erzählerin untergebracht? (Z.29-38)

(Two marks: 2 x 1)

1. in einem (kleinen) Hotel
2. hinter dem Restaurant

Question 2: (12 marks: a = 8 marks; b = 4 marks)

(a) (8 marks: 2 x 4 marks)

The narrator visits her friend Dámis in his home country. Give details about their first meeting there. (lines 19-35)

(Any two: 2 x 4 marks)

1. She watches him as he works/ takes orders/ jokes with guests.
2. He doesn't see her at first.
3. Says: "There you are" // Asks if she had a nice trip.
4. She just nods/ doesn't speak
5. He tells her that he has reserved a room for her in the hotel.
6. He introduces her to Ela.//He says: "This is the German friend I've told you about."

(b) (4 marks: 4 x 1 marks)

*What does Ela say to the narrator? Give **four** details. (lines 36-47)*

(Any four: 4 x 1 marks)

1. Ela says: "Come along!"
2. Ela says the light on the (hotel) stairs is not/ may not be working.
3. She says that Dámis was meant to repair it but didn't get around to it yet.
4. When asked if Dámis worked a lot, she replies "Always."
5. She quotes the price (as soon as they are in the hotel room).
6. She tells the narrator that she can pay from night to night.

Question 3: (16 marks: (a): 12 marks (b): 4 marks)

(a) (12 marks)

*The narrator tries to settle into her new surroundings. Give **three** details **each** about her first and second day. (lines 48-57; 58-75)*

(Any three: 3 x 2 marks)

1st Day:

1. She stands/ goes out on the balcony (of her hotel room).
2. She stares onto the canopy/ awning/ sun roof. **N.B. Sun deck = 0.**
3. She thinks about Damis serving “his other guests”.
4. She had assumed/ hoped that Dámis would be off work on the day (of her arrival).
5. She feels stupid now.
6. She closes her eyes.
7. She listens to/ hears **(Any two 1, 1)** music / voices / (rattling) noise from mopeds / sound of the sea.

(Any three: 3 x 2 marks)

2nd Day:

1. Dámis asks her in the morning if she has slept well.
2. He serves her/she has white bread and black coffee (for breakfast).
3. Dámis asks her if she is going to the beach.
4. Dámis tells her he is always working.
5. He sits down with her half apologizing for the breakfast and saying that the nice beach would make up for it.
6. He gets up/ leaves her in a hurry. //He tells her to have a nice day.
7. The narrator goes to the beach.
8. She is reminded of childhood (when she sees families with children there).
9. She strolls along the souvenir shops (looking at postcards).
10. Considers sending a postcard to her parents.

(b) (4 marks: 2 x 2 marks)

*On her 5th day in Nikiti the narrator is faced with making decisions. Mention **two** (lines 80-96)*

(Any two: 2 x 2 marks)

1. Change her routine/ not go to the beach.
2. To hire a car with Dámis. // To drive around with Damis at the weekend.
3. Leave Nikiti/ go on the bus.
4. Go to/ visit other places on bus route.

Question 4: (12 marks)

Read Text I again. What clues in the text indicate that there is no room for the narrator in her friend's life? Give **four** examples of how this is achieved.

(Can be language use **and/or** content)

(Any four: 4 x 3 marks)

(Content)

1. Damis doesn't meet her at the bus stop.// She has to find the restaurant herself.
2. He welcomes her with "There you are, had a good trip" // He doesn't come across as happy, excited or overjoyed to see her.
3. He booked her a hotel room, not invited to stay with him.
4. He doesn't address her by her first name. // Damis doesn't introduce her by name to Ela.
5. Damis leaves it to Ela to show her to her room.
6. Damis is always working.
7. On her first day the narrator is left alone. // He doesn't take the day off.
8. Damis leaves the breakfast table abruptly as if he had more important things to do/ wishing her a nice day.
9. He leaves her on her own every day/ 5 days in a row.//He makes no time for her.
10. He laughs and jokes with the other guests but not with her/ the narrator.
11. On day five the narrator is fed up and remains seated at the table. It's only then that Dámis suggests to her that they might hire a car and drive around, but not until the weekend.

(Language use)

1. Repetitive use of the adverb "immer" (always) conveying the message of being stuck in a routine. („Er arbeitet viel?", fragte ich und sie sagte: „Immer." / „Immer", sagte er / Dámis schien wirklich immer viel zu arbeiten / und ich ging einfach immer an den Strand) **N.B. Two language examples from text required.**
2. Use of direct speech for Dámis only, suggesting a one way communication and a silent brewing over matters on the narrator's part // No use of direct speech for the narrator when relating to Dámis's use of short statements describing silent responses "Ich nickte (2x) / Ich schüttelte den Kopf", bar one meaningful exception when she replies to his question "Are you going to the beach today?" with "Only if you are working today"
3. use of italics "seine *anderen* Gäste" drawing the reader's attention to the meaning of the phrase: The narrator is just another guest in Damis' life as a waiter, nothing else.

TEXT I : ANGEWANDTE GRAMMATIK (25 marks)

1. Lesen Sie den folgenden Text und setzen Sie die **fehlenden Präpositionen** aus dem Kästchen unten ein. Achtung! Eine Präposition passt nicht!

(15 marks: 5 x 3)

- (1) Vor (3)
- (2) in (3)
- (3) hinter (3)
- (4) unter (3)
- (5) an (3)

2. Sie sehen unten Sätze, in denen jeweils die **indirekte Rede** unterstrichen ist. Sehen Sie sich das Beispiel an. Schreiben Sie nun die **fünf** Sätze in **direkter Rede** auf.

Where more than one answer is given, mark the first one.

(10 marks: 5 x 2)

- (1) „Woher kommen Sie / kommst du?“ (2)
- (2) „Ich bin öfters in Nikiti.“ (2)
- (3) „Sie sollen sich / du sollst dich nicht wundern/ wunder(e) dich nicht/ wundern Sie sich nicht.“ (2)
- (4) „Das Licht funktioniert nicht.“ (2)
- (5) „Wie hast du geschlafen?“ (2)

TEXT II: LESEVERSTÄNDNIS (60 marks) (16, 15, 14, 15)

NB: Evidence needed that candidates have **understood** the text.

Quotation without manipulation **where** manipulation **required**/containing **extraneous** material: **half marks. Full marks for manipulated parts.**)

Answers in language not specified = half marks

Question 1: (16 marks: a = 8 marks; b = 8 marks)

(a) (8 marks)

Schreiben Sie vier informative Sätze über das „Entlebuch“ (Z. 1 – 13)

(Any four: 4 x 2 marks)

1. (Es ist) eine 395 km² große Region.
2. (Es liegt) am Fuße der Alpen /
3. (Es liegt) in der Schweiz / zwischen Bern und Luzern.
4. (Es ist) (seit 2001) eine Biosphäre / Biosphärenreservat.
5. Es wohnen nur 17 000 / nicht viele Menschen dort

(b) (8 marks)

Stefan Wiesner ist Koch von Beruf. Was erfährt der Leser über ihn und seine Arbeit? (Z. 14 – 27)

(Any four: 4 x 2 marks)

1. Er arbeitet / lebt in Escholzmatt.
2. Er hat eine Kochausbildung in der Schweiz gemacht.
3. Er hat in schweizerischen Restaurantküchen gearbeitet.
4. Er arbeitet im Gasthof Rössli.
5. Er ist selbstständig.
6. Der Gasthof seiner Eltern gehört jetzt ihm.
7. Er kocht mit allem, was er in der Natur / im Entlebuch / in der Entlebuch-Landschaft findet // Er kocht mit frischen Produkten aus Wald, Wiese ...
8. Er ist ein kreativer Koch // Niemand kocht wie er.

Answer Question 2 and Question 3 in English.

Question 2: (15 marks: a = 7 marks; b = 8 marks)

(a) (7 marks: 4, 3)

Stefan Wiesner is a very unconventional chef. Explain in detail why. (lines 28 – 41)

- He cooks with/ uses: **(Any four: 4 x 1)** stones / wood / coal / turf / moss / straw / hay / gold / herbs from fields/ mushrooms from woods **(4)**
- (Every morning for 3 hours) he searches for ingredients in nature / collects fresh ingredients in nature / fields / meadows / Entlebuch. **(3)**

(b) (8 marks: 4 x 2 marks)

Both cooking team and chef work hard to realise Wiesner's culinary visions.

Give details. (lines 43 - 77)

Team's input:

(Any two: 2 x 2 marks)

1. They work independently/ when he is not there.
2. They are (highly) motivated.
3. They are eager to learn / hungry for knowledge.
4. They enjoy/ like experimenting.// They experiment

Stefan's input:

(Any two: 2 x 2 marks)

1. He inspects/ checks.
2. He stirs mixtures in cooking pots.
3. He tastes/ tries (the food).
4. He praises (the result)
5. He comes up with plans/ ideas/ new recipes // He experiments with local produce.
6. He ensures everything has to match/ harmonise.

Question 3: (14 marks: a = 8 marks; b = 6 marks)

(a) (8 marks: (4 x 2 marks))

*Wiesner specialises in gourmet tasting menus. Give **four** details.
(lines 79 – 97)*

(Any four: 4 x 2 marks)

1. It's a six course menu.
2. It changes with the seasons.
3. It lasts for four hours.
4. Hay soup in spring // mushroom soup in summer and autumn // snow soup in winter.
5. One of the specialities is sausages/ Bratwurst // Sausage/ Bratwurst with gold.

(b) (6 marks: 3, 3)

*There are many links between Stefan, his Rössli Inn and the people of the Entlebuch region. Give **two** examples. (lines 98 – 121)*

(Any two: 3, 3)

1. The inn provides traditional food/ fare/ menu (for locals).
2. The inn is a popular meeting place for the village people.
3. The ladies meet there after gym/ training for a glass of wine.
4. The men from the fire brigade have / drink a beer there.
5. The village musicians meet for jazz sessions
6. The inn cooperates with local farmers.// The inn offers its guests overnight stay on a farm.

Question 4 (15 marks: 5x3 marks)

Welche Satzhälften passen zusammen?

2	E	3	F	4	A	5	B	6	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

TEXT II: ÄUßERUNG ZUM THEMA (25 Marks) Choice of (a) or (b)

**Content = 13 (A = 3; B = 4; C = 4; Dis. 2);
Bearbeiten Sie (a) oder (b):**

Expression = 12



(a) Kochen will gelernt sein

Sehen Sie sich das Foto rechts an.

- Inappropriate direct quotes from the text: Half marks.
- Award **content** marks first;
- Two *discretionary* marks (**1, 1**) are available to be awarded under any of the points A-C for additional **relevant content, elaboration or comment**.
- Indicate discretionary marks with **+1** in margin i.e. **A = 3+1**
- Show as **A +1** in body of script at relevant spot.
- Bracket **A +1** the **first additional** discretionary mark only.
- Put irrelevant content in square brackets [...]; exclude when judging the expression mark.

A. (3 marks)

*Beschreiben Sie das Foto in **drei oder vier** Sätzen.*

Satz 1: 1 mark

Satz 2: 1 mark

Satz 3: 1 mark

B. (4 marks)

*Stellen Sie Stefan Wiesner **drei Fragen** über seinen Gasthof Rössli.*

Frage 1: 2 mark

Frage 2: 1 mark

Frage 3: 1 mark

C: (4 marks)

*Wie lernt man am besten kochen? Machen Sie **zwei** Vorschläge.*

Würden Sie gerne in einer Küche arbeiten? Warum / warum nicht?

Vorschlag 1: 1 mark

Vorschlag 2: 1 mark

In der Küche arbeiten: Warum/ warum nicht?: Two reasons (1, 1)

Dis. 2 marks

Have you awarded the discretionary marks?

(b) Gesund essen

Sehen Sie das Foto rechts an.



Content = 13 (A = 4; B = 4; C = 3; Dis. 2);

Expression = 12

- Award **content** marks first;
- Two *discretionary* marks (**1, 1**) are available to be awarded under any of the points A-C for additional **relevant content, elaboration or comment**.
- Indicate discretionary marks with **+1** in margin i.e. **A = 3+1**
- Show as **A +1** in body of script at relevant spot.
- Bracket A+1 the **first additional** discretionary mark only.
- Put irrelevant content in square brackets [..]; exclude when judging the expression mark.

A (3 marks)

Beschreiben Sie das Foto rechts in **drei bis vier** Sätzen.

Satz 1: 1 mark

Satz 2: 1 mark

Satz 3: 1 mark

B (4 marks)

„Wie ernähre ich mich richtig?“ Geben Sie **zwei** praktische Tipps. Nennen Sie auch **zwei** Gründe, warum gesunde Ernährung so wichtig ist.

Tipp 1: 1 mark

Tipp 2: 1 mark

Grund 1: 1 mark

Grund 2: 1 mark

C (4 marks)

Helfen Kochsendungen / Kochshows im Fernsehen, gesünder zu essen? Nennen Sie **drei** Gründe, warum / warum nicht.

Helfen Kochsendungen: 1 mark (Full statement/sentence)

Grund 1: 1 mark

Grund 2: 1 mark

Grund 3: 1 mark

Dis. 2 marks

Have you awarded the discretionary marks?

Marking Written Expression in Äußerung zum Thema (a) or (b)

Content *Marked out of 13*

Expression: Marked out of 12 or 7. If the content mark is 8 or less, or the question is too short (less than 60 words), mark expression out of 7 and write ‘lower E’ to indicate this.

N.B. Take a global view of the language use (E = Expression) to locate the candidate’s work in the most appropriate category, including over-reliance on stimuli.

Reasonable Accommodations: Where a spelling/grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the vocabulary, tense formation and word order elements only, and not on spelling and spelling-related grammar.

Lower E
Short or C ≤ 8

Full scale

<i>Lower E if content is ≤ 8</i>	<i>12</i>	<i>CATEGORY DESCRIPTION</i>
<i>0 – 2</i>	<i>0 – 3</i>	<i>Vocabulary very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax; word order, esp. verb position, frequently wrong; verb forms/tense generally incorrect.</i> <i>Many spelling mistakes, serious grammar errors: cases generally incorrect; few correct agreements.</i>
<i>3 – 4</i>	<i>4 – 6</i>	<i>Vocabulary use limited – at times inadequate and inappropriate – with some interference from English; word order mistakes evident. Verb forms/tense occasionally incorrect.</i> <i>Frequent spelling mistakes. Occasional serious grammar errors: Cases, agreements, incorrect endings.</i>
<i>5 – 6</i>	<i>7 – 9</i>	<i>Vocabulary use quite good – generally adequate and appropriate. With perhaps some German idiom. Only occasional word order mistakes. Few errors in verb forms/tenses.</i> <i>Not too many spelling mistakes. Few serious/frequent minor grammar errors: Cases, agreements, endings correct <u>more often than not</u>.</i>
<i>7</i>	<i>10 – 12</i>	<i>Vocabulary use good – rich, idiomatic and appropriate. Few word order mistakes. Good verb forms/tense formation.</i> <i>Spelling mistakes rare, grammar generally correct: Good level of accuracy in cases, verb endings, agreements...</i>

SCHRIFTLICHE PRODUKTION (50)

Bearbeiten Sie (a) oder (b)

(a) Letter

Your German penfriend, Alex(andra), has written to you. Reply in German to the letter, giving detailed answers to the **four topic areas** about which you are asked, expressing your personal opinion (Write approximately 160 words)

Content = 25 marks

Expression = 25 marks

Five discretionary marks (1+1+1+1+1) are available to be awarded under any of A, B, C or D for additional relevant elaboration or comment. Follow rules as per Äußerung.

Op. (2)

Suitable opening:

Bare minimum (1 mark)

Appropriate elaboration OR reference to contents of letter. (1 mark)

A. (4) (Accept *ich/meine Freunde*)

...viele Kitesurfer.. umgeben von Wasser.... Schreib mir mal, wie das in Irland ist . (1, 1)

Welche anderen Trendsportarten gibt es denn sonst noch in Irland? (1, 1)

N.B. If list given must elaborate for second mark.

B. (4)

Kannst du Apps auf dein Handy laden?... (1)

Wenn ja, welche Apps findest du besonders gut? / Wenn nein, warum nicht? (1)

Erzähl mir mal über eine Klassenfahrt / Exkursion, die ihr gemacht habt. (1, 1)

C. (4)

Ist doch witzig - oder ? (1) (Full statement/sentence)

Wie ist denn die Müllsituation in Irland ? (1)

Hast du ein paar Tipps für mich, was ich mit dem ganzen Kram machen soll? (1,1)

D. (4)

Transition Year ... was das ist? (1)

...was alles passiert? (1)

Was hast du in deinem Transition Year gemacht? (1, 1)

Cl. (2)

Suitable transition to ending/reference to letter (1)

Appropriate closing formula (1)

Dis.: (5 marks: 5 x 1) Have you awarded the five discretionary marks?

OR

(b) Sehen Sie sich das Foto genau an



Content = 25 marks

Expression = 25 marks

* Five *discretionary* marks (1+1+1+1+1) are available to be awarded under any of **A, B, C, D or E** for additional **relevant elaboration or comment**. Follow rules as per Äußerung.

A. (3)

*Beschreiben Sie in **drei bis vier** Sätzen, was Sie auf dem Foto sehen!*

Satz 1 (1)

Satz 2 (1)

Satz 3 (1)

B. (4)

... Titel eines Zeitungsartikels..., der zu diesem Foto erscheint? (1)

*...**drei** Vorschläge, worüber sich die Personen unterhalten. (1, 1, 1)*

C. (5)

*... reden und Zeit miteinander verbringen – wie wichtig ist das in Ihrem persönlichen Leben, in der Familie und im Freundeskreis? ...**zwei** Beispiele (1, 1)*

Können Jung und Alt viel voneinander lernen? (1) (Full statement/sentence)

Begründen Sie Ihre Meinung. (1, 1)

D. (4)

...Wochenend-Mitmach-Aktion... „Fest der Generationen“ ...

*...gemeinsam unternehmen: Schlagen Sie **drei** mögliche Aktionen vor*

... begründen Sie Ihre Wahl. (1,1, 1, 1)

N.B. If list given award 1 mark only.

E. (4)

...Mehr-Generationen-Haus...

Würden Sie dort gerne ein freiwilliges soziales Jahr absolvieren? (1) (Full statement/sentence)

*Warum / warum nicht? ... **drei** Gründe (1, 1, 1)*

Dis.: (5 marks: 5 x 1) Have you awarded the five discretionary marks?

Marking Written Expression in Schriftliche Produktion (a) or (b)

Errors:

Mark in red, circle repeated errors, do not repenalise.

Put circled **T** for errors in tense usage, **R** for register mistakes.

Use wavy line for spelling mistakes, Groß- and Kleinschreibung, inaccurate vocab. use.

Underline other mistakes, putting double line under mistakes in word order.

In the case of word order mistakes, also put w.o. in the left margin.

Where good points of language use occur put a tick in a circle in the left margin ✓

N.B. Use square brackets to bracket off irrelevant material [.....]
Content (C) and Expression (E) to be marked consecutively.

Content: Marked out of **25**.

Expression: Marked out of **25** or **18**.

If the content mark is **12** or less, or the question is too short (less than **100** words), mark expression out of **18** and write 'lower E' to indicate this.

Use the abbreviations (**Op, A, B** etc.) when showing individual content points, display total content points (**C = ...**) and add **E/ lower E** to give the total marks for the question

Lower E

Full scale

Short or C≤12

18	25	CATEGORY DESCRIPTION
0 – 4	0 – 6	<i>Vocabulary very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax; word order, esp. verb position, frequently wrong; verb forms/tense generally incorrect.</i> Many spelling mistakes, serious grammar errors: cases generally incorrect; few correct agreements.
5 – 10	7 – 14	<i>Vocabulary use limited – at times inadequate and inappropriate – with some interference from English; word order mistakes evident. Verb forms/tense frequently incorrect.</i> Frequent spelling mistakes. Occasional serious grammar errors: Cases, agreements, incorrect endings.
11 – 13	15 – 19	<i>Vocabulary use quite good – generally adequate and appropriate. With perhaps some German idiom. Only occasional word order mistakes. Few errors in verb forms/tenses.</i> Not too many spelling mistakes. Few serious/frequent minor grammar errors: Cases, agreements, endings correct <u>more often than not</u> .
14 – 18	20 – 25	<i>Vocabulary use good – rich, idiomatic and appropriate. Few word order mistakes. Good verb forms/tense formation.</i> Spelling mistakes rare, grammar generally correct: Good level of accuracy in cases, verb endings, agreements...

N.B. Take a global view of the language use (**E = Expression**) to locate the candidate's work in the most appropriate category, including over-reliance on stimuli.

Reasonable Accommodations: Where a spelling/grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the **vocabulary, tense formation and word order** elements only and not on spelling and spelling-related grammar



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ar chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn thar 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthráta a bhronnadh ar iarrthóirí nach ngnóthaíonn thar 75% d'iomlán na marcanna. Ba chóir freisin an marc bónais sin a shlánú **síos**.

Tábla B

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na hábhair a leanas:

- **Mathematics – Paper 1 & Paper 2 – Higher, Ordinary & Foundation Level**
- **Modern Languages – French, German, Spanish & Italian – Higher Level**
- **Engineering – Higher Level**
- **Construction Studies – Higher**
- **Applied Mathematics – Higher & Ordinary Level**

Iomlán: 300 Gnathráta: 5%

Bain úsáid as an ghnáthráta i gcás marcanna suas go 225. Thar an marc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226 - 226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

B

Teil Eins

(Interview mit Lukas, einem Schüler)

A: Hallo Lukas. Schön, dich heute morgen auf Sendung zu haben. Du bist Schüler, richtig?

L: Ja, ich gehe aufs Gymnasium, und zwar in Potsdam in der Nähe von Berlin. Ich bin in der zehnten Klasse auf dem Filmgymnasium.

A: Wie, auf dem Filmgymnasium? Das ist ja ungewöhnlich! Habt ihr da etwa Film als Unterrichtsfach?

L: So ist es, wir haben viermal in der Woche Filmunterricht. Natürlich haben wir auch alle normalen Fächer, die sonst so an Schulen unterrichtet werden. Aber bei uns am Filmgymnasium können die Schüler das Fach Film in allen Jahrgangsstufen bis zum Abitur belegen. Unsere Schule ist eine der ersten Schulen Deutschlands, an der Film unterrichtet wird.

A: Das ist ja mal was ganz Anderes!

L: Genau! Und das Schöne am Filmunterricht ist, dass sich wirklich alle Schüler für das Fach interessieren. In anderen Fächern gibt es immer ein paar Schüler, die sich total langweilen.

A: Was lernt ihr da alles im Filmunterricht?

L: Viel über die Geschichte des Films. Vor allem aber machen wir praktische Übungen, z. B. wie man ein Interview mit Kamera und Mikrofon führt. Dabei lernen wir das ganze Filmequipment kennen. Am Ende des Jahres produzieren wir sogar unsere eigenen Filme. Wir schreiben also alle Dialoge und Szenen für das Drehbuch auf, drehen dann den Film am Set und schneiden ihn zum Schluss technisch richtig zusammen.

A: Das hört sich ja richtig professionell an!

L: Das ist es auch! Es kommen oft auch ganz bekannte Schauspieler und Filmproduzenten zu Besuch in die Schule. Die sprechen dann im Unterricht mit uns über ihre neuesten Filme und wie das so ist, Schauspieler von Beruf zu sein.

A: Das ist bestimmt sehr interessant!

L: Und wie! Außerdem profitieren wir von der Kooperation mit der Hochschule für Film und Fernsehen in Potsdam. Wir dürfen nämlich kostenlos die Bibliothek und die Mediathek in der Hochschule benutzen. Wir können auch an den Filmgeschichte-Seminaren teilnehmen und sogar ein Praktikum an der Hochschule machen, wenn die Studenten ihre Filme produzieren.

A: Da hast du sicher schon viel Erfahrung gesammelt!

L: Auf jeden Fall! Ich bekomme nämlich öfter eine Rolle in einem Spielfilm oder in einer Serie. Dafür kriege ich automatisch schulfrei, und zwar bis zu zwanzig Tagen im Schuljahr!

Teil Zwei

Telefonanruf

A: Freiwillige Feuerwehr Kirchhellen, Steinmann am Apparat. Wie kann ich Ihnen helfen?

B: Ja, hallo, Hildegard Fried hier. Ich war vorigen Monat auf Ihrem Fest – Sie wissen schon, auf dem Jubiläumsfest der Feuerwehr!

A: Moment, Fried ... Hildegard Fried. Na klar – S i e haben auf unserem Fest den ersten Preis in der Tombola gewonnen! Die Schiffsreise auf dem Rhein – herzlichen Glückwunsch!

B: Ja, danke, Sie haben mir ja schon per Postkarte gratuliert. Und deswegen rufe ich auch an! **Also, es ist so, ich möchte Ihnen gerne meine Situation etwas näher erklären.**

A: Ja natürlich, kein Problem, Frau Fried.

B: **Hmm, wie sage ich das jetzt am besten ... Also, wissen Sie**, ich bin eine alte Dame, schon über siebzig. Und, **ja, also**, auf Schiffsfahrten habe ich keine Lust, und außerdem war ich früher schon mal am Rhein.

A: Ok, Frau Fried, das ist kein Problem! Wir können Ihnen gerne eine andere Tagesreise anbieten.

B: Nein, Herr Steinmann, **Sie haben mich falsch verstanden. Ich will Ihnen gerade klarmachen**, dass ich den Preis gar nicht will!

A: Ach so.

B: **Ich möchte Ihnen Folgendes vorschlagen:** Geben Sie das Geld nicht für die Schiffsfahrt aus, sondern spenden Sie es an das Rote Kreuz. **Das wäre für mich die beste Lösung.**

A: Sind Sie sicher?

B: Natürlich! Ich habe in meinem Leben viel Glück gehabt; jetzt möchte ich anderen Leuten helfen.

A: Ok, das ist sehr großzügig von Ihnen. Ich muss aber noch mit den Kollegen sprechen, wie man das praktisch macht. Ich schreibe mir nochmal kurz Ihre Telefonnummer auf. Also F – r – i – e – d, und die Nummer ist?

B: 020 41 die Vorwahl, und dann 58 37 96.

A: Dann rufe ich Sie morgen zurück und sage Ihnen Bescheid. Das sind wir der Gewinnerin schuldig!

Teil Drei

(Gespräch)

- Mama:** Tag, Andi! Na, wie war dein letzter Tag in der Schule?
- Andi:** Na prima! Ich bin echt froh, dass jetzt endlich Ferien sind. Noch dazu, wo wir bald mit Papa und Lisa nach Spanien fahren! Ich freue mich schon total! Zwei Wochen Sommer, Sonne, Strand ...! Hey, und außerdem hatte Tobias aus meiner Klasse heute noch eine tolle Überraschung für mich!
- Mama:** Ach ja? Was denn?
- Andi:** Er hat Eintrittskarten für Rock am Ring - Du weißt schon, Mama, das Musikfestival! Das ist im Juni, vom 14. bis zum 17. – vier Tage! Alle meine Lieblingsbands werden dort spielen.
- Mama:** Moment mal, Andi, wo genau ist das Festival?
- Andi:** Am Nürburgring. Tobias hat auch Tickets für den Campingplatz besorgt. Tobias, ich und noch zwei Jungen aus meiner Klasse wollen die drei Nächte in einem Zelt schlafen. Darf ich dort hinfahren? Bitte!
- Mama:** Aber Andi, du bist doch erst 17. Ich glaube, dass du noch zu jung für ein Musikfestival bist. Und noch dazu so lange! Ich würde nachts kein Auge zutun!
- Andi:** Das Festival ist aber ab 17. Und ich werde schon im August 18. Du kennst doch Tobias gut. Du musst dir echt keine Sorgen machen.
- Mama:** Meinst Du?! Ich mache mir jetzt schon Sorgen. Und das Campen? Ist das denn eine gute Idee? Also, ich weiß nicht so recht. Was ist, wenn du einen Unfall hast? Und da gibt es doch sicher auch Drogen. Ist das nicht zu gefährlich?
- Andi:** Ach was, Du kennst mich doch! Mir als deinem Sohn kannst du doch vertrauen! Ich habe noch nie geraucht, und Drogen würde ich nie im Leben nehmen! – Ich nehme auf jeden Fall auch das Handy mit. Wenn etwas passiert, kann ich mit dem Handy schnell Hilfe holen.
- Mama:** Also, ich will das nicht allein entscheiden. Papa kommt heute schon um 5 aus dem Büro nach Hause. Papa und ich müssen erst darüber sprechen. Beim Abendessen werden wir zusammen entscheiden, ob du fahren darfst.

Teil Vier

Sprecher 1: Die Nachrichten. Brasilien. In dem südamerikanischen Land müssen viele Kinder mehr als zwei Stunden am Tag zu Fuß zur Schule laufen. Das Projekt "Schulweg" von Staatspräsidentin Dilma Rousseff soll dies ändern. Bis Ende des Jahres werden von der Regierung 100 000 knallgelbe Fahrräder und Fahrradhelme an Kinder in 300 Gemeinden verschenkt. "Wenn die Kinder lernen, sicher und vorsichtig mit dem Rad zur Schule zu fahren, dann radeln sie auch zur Arbeit, wenn sie groß sind", so die Staatspräsidentin.

Sprecher 2: Osnabrück. Der europäische Jugendwettbewerb für klassische Musik, Yeah!, findet dieses Jahr vom 13. bis zum 20. Oktober in Osnabrück statt. Der Wettbewerb ist im Jahre 2009 als Idee entstanden und wird seitdem alle drei Jahre in Osnabrück abgehalten. Yeah! richtet sich an junge Musiker, Orchester, Komponisten und Konzerthäuser, die ihr Publikum mit innovativen Produktionen für klassische Musik begeistern. Wer teilnehmen will, kann sich bis zum 1. Juli bewerben. Die Preise für die Gewinner werden am 19. Oktober in der Osnabrücker Stadthalle verliehen.

Sprecher 1: Mainz. Zu viele Lebensmittel landen in Deutschland im Müll. Die Deutschen werfen jährlich 20 Millionen Tonnen Lebensmittel im Wert von durchschnittlich 330 Euro pro Person weg. Anders gesagt gelangt jeder zweite Kopfsalat, jede zweite Kartoffel und jedes fünfte Brot nicht auf den Esstisch. Mit diesem Thema befasst sich der neue Dokumentarfilm von Valentin Thurn, "Taste the Waste", der ab heute in den Kinos zu sehen ist. Der Filmemacher und Buchautor engagiert sich damit in einer internationalen Kampagne gegen den Lebensmittelskandal.

Sprecher 2: Und nun zum Wetter: Hochwasser-Alarm im Osten Deutschlands. Dauerregen hat im Bundesland Sachsen viele Flüsse ansteigen und über die Ufer treten lassen. Innerhalb von 24 Stunden sind bis zu 100 Liter Regen pro Quadratmeter gefallen. In vielen Häusern stehen die Keller unter Wasser, Autofahrer können wegen Überflutung auf vielen Straßen nicht mehr fahren. Für morgen werden weitere 140 Liter pro Quadratmeter erwartet. Somit wird an nur zwei Tagen so viel Regen fallen wie sonst im ganzen Monat Juli.

